



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
27 July 2016
Russian
Original: English

Семьдесят первая сессия

Пункты 19(d), (e) и (f) предварительной повестки дня*

**Устойчивое развитие: охрана глобального климата
в интересах нынешнего и будущих поколений человечества**

**Осуществление Конвенции Организации
Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием
в тех странах, которые испытывают серьезную засуху
и/или опустынивание, особенно в Африке**

Конвенция о биологическом разнообразии

Осуществление конвенций Организации Объединенных Наций по окружающей среде

Записка Генерального секретаря

Генеральный секретарь имеет честь препроводить Генеральной Ассамблее доклады, представленные секретариатами Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке, и Конвенции о биологическом разнообразии.

* A/71/150.



I. Доклад Исполнительного секретаря Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата о работе Конференции Организации Объединенных Наций по изменению климата, которая была проведена в Париже в 2015 году

A. Введение

1. Генеральная Ассамблея в своей резолюции 70/205 от 22 декабря 2015 года предложила секретариату Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата (РКООНИК) представить Генеральной Ассамблее на ее семьдесят первой сессии, через Генерального секретаря, доклад о работе Конференции сторон Конвенции. Настоящий доклад подготовлен во исполнение этого предложения.

В. Итоги двадцать первой сессии Конференции сторон и одиннадцатой сессии Конференции сторон, действующей в качестве совещания сторон Киотского протокола

1. Краткое изложение

2. Конференция Организации Объединенных Наций по изменению климата проходила в Париже с 30 ноября по 13 декабря 2015 года и включала следующие сессии:

- а) двадцать первую сессию Конференции сторон Конвенции;
- б) одиннадцатую сессию Конференции сторон, действующей в качестве совещания сторон Киотского протокола;
- с) сорок третью сессию Вспомогательного органа по осуществлению;
- д) сорок третью сессию Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим аспектам;
- е) двенадцатую часть второй сессии Специальной рабочей группы по Дурбанской платформе для более активных действий.

3. Конференция Организации Объединенных Наций по изменению климата продемонстрировала наивысший уровень участия по сравнению со всеми предыдущими конференциями Организации Объединенных Наций по изменению климата. На ней присутствовали 19 260 правительственных делегатов, 8314 наблюдателей и 2798 представителей СМИ.

4. Все органы достигли значительных результатов в своей работе: Конференция сторон Конвенции приняла 23 решения и Конференция сторон, действующая в качестве совещания сторон Киотского протокола, приняла 12 решений.

5. Главным итогом Конференции стало принятие Парижского соглашения, которое, вместе с сопутствующим решением (решение 1/СР.21), содержит систему положений, которые позволят сторонам усилить принимаемые на гло-

бальном уровне меры в ответ на угрозу изменения климата в контексте устойчивого развития и усилий по искоренению нищеты.

б. Основными элементами Парижского соглашения являются:

а) долгосрочная температурная цель (статья 2) — ограничить прирост глобальной температуры намного ниже 2°C, прилагая усилия по ограничению роста температуры до 1,5°C;

б) глобальный пик выбросов (статья 4) — для достижения температурной цели стороны стремятся как можно скорее достичь глобального пика выбросов парниковых газов, признавая, что достижение такого пика потребует более длительного времени у сторон, представляющих развивающиеся страны, с тем чтобы добиться сбалансированности между антропогенными выбросами из источников и поглотителями парниковых газов во второй половине этого века;

с) предотвращение изменения климата (статья 4) — все стороны принимают на себя твердые обязательства подготавливать, сообщать и сохранять последовательные определяемые на национальном уровне вклады и принимать внутренние меры по их выполнению. В соглашении также предписывается, чтобы стороны сообщали о таких вкладах раз в пять лет и предоставляли информацию, необходимую для обеспечения ясности и транспарентности. Для создания твердой основы для более высокого уровня амбициозности каждый последующий определяемый на национальном уровне вклад представляет собой продвижение вперед по сравнению с предыдущим вкладом и отражает наивысшую возможную амбициозность. Развитые страны продолжают выполнять ведущую роль путем установления целевых показателей абсолютного сокращения выбросов в масштабах всей экономики, при этом развивающимся странам следует продолжать активизировать свои усилия по предотвращению изменения климата и рекомендуется со временем перейти к целевым показателям ограничения или сокращения выбросов в масштабах всей экономики с учетом различных национальных условий;

д) поглотители и накопители (статья 5) — поощрение сторон к принятию действий по охране и повышению, в соответствующих случаях, качества поглотителей и накопителей парниковых газов, как отмечается в статье 4 (подпункт (d) пункта 1) Конвенции, включая леса;

е) рыночные и нерыночные подходы (статья 6) — создание механизма для содействия сокращению выбросов парниковых газов и поддержки устойчивого развития и определения рамок для нерыночных подходов к устойчивому развитию;

ф) адаптация (статья 7) — постановка глобальной цели по значительному укреплению национальных адаптационных возможностей — усилению адаптационной способности, повышению сопротивляемости и снижению уязвимости к изменению климата — за счет поддержки и международного сотрудничества. В Соглашении также признается, что адаптация представляет собой глобальный вызов, стоящий перед всеми. Все стороны должны представлять и периодически обновлять сообщение по вопросам адаптации, включающее их приоритеты, потребности в осуществлении и поддержке, планы и действия. Сторонам, являющимся развивающимися странами, будет предоставляться расширенная поддержка в действиях по адаптации;

g) потери и ущерб (статья 8) — существенное укрепление Варшавского международного механизма по потерям и ущербу в результате воздействий изменения климата, который разработает методы помощи уязвимым странам для преодоления неблагоприятных воздействий изменения климата, включая экстремальные погодные явления и медленно протекающие явления, такие как повышение уровня моря. Соглашение предлагает области сотрудничества для углубления понимания между сторонами, активизации действий и поддержки в отношении потерь и ущерба;

h) поддержка (статьи 9, 10 и 11) — подтверждение обязательств сторон, являющихся развитыми странами, оказывать поддержку усилиям сторон, являющихся развивающимися странами, в построении чистого, устойчивого к изменению климата будущего, впервые рекомендуя другим сторонам делать добровольные вклады. Предоставление финансовых ресурсов должно быть также направлено на достижение баланса между действиями по адаптации и действиями по предотвращению изменения климата. Помимо уже представленной финансовой отчетности, стороны, являющиеся развитыми странами, берут на себя обязательство предоставлять раз в два года ориентировочную информацию о будущей поддержке, включая прогнозируемые уровни государственного финансирования. Соглашение также предусматривает, что финансовый механизм Конвенции, включая Зеленый климатический фонд, будет служить финансовым механизмом Соглашения. Будет также усилено международное сотрудничество в области разработки и передачи технологий, не наносящих вреда климату, и укрепления потенциала в развивающемся мире: рамки сотрудничества в области технологий будут установлены в соответствии с Соглашением, а деятельность по укреплению потенциала будет усилена среди прочего путем активизации поддержки в этой области в развивающихся странах и соответствующих институциональных механизмов;

i) транспарентность (статья 13) — продуманная система транспарентности и отчетности для обеспечения ясности действий и поддержки, осуществляемых сторонами, гибко учитывающая их различный потенциал. Помимо предоставления информации о борьбе с изменением климата, адаптации и поддержке, Соглашение требует, чтобы информация, предоставляемая каждой стороной, проходила международный обзор. Соглашение также включает механизм, который будет содействовать осуществлению и соблюдению неконфликтным и ненаказательным способом и ежегодно представлять доклад Конференции сторон Конвенции;

j) глобальное подведение итогов (статья 14) — проведение первого глобального подведения итогов в 2023 году и впоследствии каждые пять лет для оценки коллективного прогресса в выполнении задачи настоящего Соглашения всеобъемлющим и стимулирующим образом. Результаты глобального подведения итогов послужат информационной основой для сторон при обновлении и активизации их действий и поддержки, а также укреплении международного сотрудничества;

к) в решении 1/СР.21 приводится также ряд мер по активизации действий в период до 2020 года, включая укрепление процесса технических испытаний, активизацию обеспечения экстренного финансирования, передачу технологий и поддержку и меры по укреплению взаимодействия на высоком уровне;

l) что касается субъектов, не являющихся сторонами, включая такие субъекты, как гражданское общество, частный сектор, финансовые учреждения, городские и другие субнациональные органы власти, решение 1/CP.21 также приветствует их усилия по решению проблемы изменения климата и реагированию на нее. Этим заинтересованным сторонам рекомендуется наращивать усилия и представлять их на портале «Зоны климатических действий негосударственных субъектов»¹. Стороны также признали необходимость повышения уровня знаний, технологий, практики и усилий местных общин и коренных народов, а также важную роль предоставления стимулов с помощью таких инструментов, как внутренняя политика и выплаты за выбросы углерода в атмосферу;

m) в Парижском соглашении и сопутствующем ему решении стороны подчеркнули значимость и важность взаимосвязи между изменением климата и правами человека;

n) что касается темы гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин, стороны признали в преамбуле к решению 1/CP.21 и Парижскому соглашению, что, осуществляя действия, касающиеся изменения климата, они должны соблюдать, содействовать выполнению и учитывать свои соответствующие обязательства в отношении среди прочего гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин. Такая основанная на правах человека формулировка впервые появляется в многосторонних соглашениях по охране окружающей среды. Кроме того, о деятельности, учитывающей гендерный аспект, говорится в статьях 7 и 11 Соглашения, касающихся действий по адаптации и созданию потенциала, соответственно.

7. Протоколы двадцать первой сессии Конференции сторон Конвенции и одиннадцатой сессии Конференции сторон, действующей в качестве совещания сторон Киотского протокола, а также полный перечень решений, принятых на этих сессиях, включены в доклады об этих сессиях².

2. Встреча лидеров

8. Встреча лидеров для глав государств и правительств состоялась 30 ноября по приглашению президента Франции и председателя двадцать первой сессии Конференции сторон Конвенции и одиннадцатой сессии Конференции сторон, действующей в качестве совещания сторон Киотского протокола.

9. На открытии мероприятия выступили с заявлениями президент Франции, Генеральный секретарь и председатель двадцать первой сессии Конференции сторон Конвенции и одиннадцатой сессии Конференции сторон, действующей в качестве совещания сторон Киотского протокола. Во время мероприятия выступили также представители 142 сторон на уровне глав государств и правительств, вице-президентов и заместителей премьер-министров³.

¹ См. <http://climateaction.unfccc.int>.

² FCCC/CP/2015/10 и Add.1–3 и FCCC/KP/CMIP/2015/8 и Add.1 и 2.

³ Текст выступления, сделанных во время Встречи лидеров, размещен на сайте http://unfccc.int/meetings/paris_nov_2015/items/9331.php.

3. Этап заседаний высокого уровня

10. Совместный этап заседаний высокого уровня двадцать первой сессии Конференции сторон Конвенции и одиннадцатой сессии Конференции сторон, действующей в качестве совещания сторон Киотского протокола, открыл председатель обеих сессий.

11. На открытии этапа заседаний высокого уровня выступили президент, Генеральный секретарь, председатель Генеральной Ассамблеи на ее семидесятой сессии, председатель Межправительственной комиссии по изменению климата и Исполнительный секретарь РКООНИК⁴.

12. Во время этапа заседаний высокого уровня выступили представители 112 сторон, из которых 2 представителя являлись главами государства или правительства, 2 — вице-президентами или заместителями премьер-министра и 108 министрами и представителями сторон⁵.

4. Итоги двадцать первой сессии Конференции сторон

13. Помимо Парижского соглашения, на двадцать первой сессии Конференции сторон Конвенции стороны приняли ряд важных решений:

a) 2/CP.21 — Варшавский международный механизм по потерям и ущербу в результате воздействий изменения климата;

b) 3/CP.21 — Доклад Комитета по адаптации;

c) 4/CP.21 — Национальные планы в области адаптации;

d) 5/CP.21 — Долгосрочное финансирование борьбы с изменением климата;

e) 6/CP.21 — Доклад Постоянного комитета по финансам;

f) 7/CP.21 — Доклад Зеленого климатического фонда для Конференции сторон и руководящие указания для Зеленого климатического фонда;

g) 8/CP.21 — Доклад Глобального экологического фонда для Конференции сторон и руководящие указания для Глобального экологического фонда;

h) 9/CP.21 — Методологии представления финансовой информации сторонами, включенными в приложение I к Конвенции;

i) 10/CP.21 — Обзор периода 2013–2015 годов;

j) 11/CP.21 — Форум и программа работы по воздействию осуществления мер реагирования;

k) 12/CP.21 — Активизация разработки и передачи климатических технологий через Механизм по технологиям;

l) 13/CP.21 — Связи между Механизмом по технологиям и Финансовым механизмом Конвенции;

⁴ Текст выступлений, сделанных во время открытия совместного заседания этапа высокого уровня, размещен на сайте http://unfccc.int/meetings/paris_nov_2015/items/9333.php.

⁵ Текст выступлений, сделанных во время этапа заседаний высокого уровня, размещен на сайте http://unfccc.int/meetings/paris_nov_2015/items/9345.php.

- m) 14/CP.21 — Укрепление потенциала согласно Конвенции;
- n) 15/CP.21 — Круг ведения для промежуточного обзора Дохинской программы работы по статье 6 Конвенции;
- o) 16/CP.21 — Альтернативные политические подходы, такие как совместные подходы к предотвращению изменения климата и адаптации в целях комплексного и устойчивого управления лесами;
- p) 17/CP.21 — Дальнейшие руководящие указания в отношении обеспечения транспарентности, последовательности, всеобъемлющего характера и эффективности при представлении информации о том, каким образом учитываются и соблюдаются все гарантии, упомянутые в добавлении I к решению 1/CP.16;
- q) 18/CP.21 — Методологические вопросы, связанные с не связанными с углеродом выгодами в результате осуществления деятельности, упомянутой в пункте 70 решения 1/CP.16;
- r) 19/CP.21 — Продление мандата Группы экспертов по наименее развитым странам;
- s) 20/CP.21 — Техническое рассмотрение в 2016 году кадастров парниковых газов сторон, включенных в приложение I к Конвенции;
- t) 21/CP.21 — Административные, финансовые и институциональные вопросы;
- u) 22/CP.21 — Бюджет по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов;
- v) 23/CP.21 — Сроки и место проведения будущих сессий.

5. Итоги одиннадцатой сессии Конференции сторон, действующей в качестве совещания сторон Киотского протокола

14. На Парижской конференции ряд важных решений был также принят Конференцией сторон, действующей в качестве совещания сторон Киотского протокола:

- a) 1/СМР.11 — Доклад Совета Адаптационного фонда;
- b) 2/СМР.11 — Разъяснение текста, содержащегося в разделе G (статья 3, пункт 7 ter) Дохинской поправки к Киотскому протоколу;
- c) 3/СМР.11 — Последствия осуществления решений 2/СМР.7–4/СМР.7 и 1/СМР.8 для предыдущих решений по методологическим вопросам, связанным с Киотским протоколом, в том числе связанным со статьями 5, 7 и 8 Киотского протокола, часть I: последствия, связанные с учетом и отчетностью и другими смежными вопросами;
- d) 4/СМР.11 — Последствия осуществления решений 2/СМР.7–4/СМР.7 и 1/СМР.8 для предыдущих решений по методологическим вопросам, связанным с Киотским протоколом, в том числе связанным со статьями 5, 7 и 8 Киотского протокола, часть II: последствия, связанные с обзором и коррективами и другими смежными вопросами;

- е) 5/СМР.11 — Учебная программа для членов групп экспертов по рассмотрению, участвующих в ежегодных рассмотрении согласно статье 8 Киотского протокола;
- ф) 6/СМР.11 — Руководящие указания в отношении механизма чистого развития;
- г) 7/СМР.11 — Руководящие указания по осуществлению статьи 6 Киотского протокола;
- h) 8/СМР.11 — Методология взимания сборов за пользование международным регистрационным журналом операций в ходе двухгодичного периода 2016–2017 годов;
- і) 9/СМР.11 — Укрепление потенциала согласно Киотскому протоколу;
- ј) 10/СМР.11 — Техническое рассмотрение в 2016 году кадастров парниковых газов и первоначальных докладов для второго периода действия обязательств, представляемых сторонами, включенными в приложение I к Конвенции, которые также являются сторонами Киотского протокола;
- к) 11/СМР.11 — Административные, финансовые и институциональные вопросы;
- l) 11/СМР.12 — Бюджет по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов.

6. Выводы и рекомендации

15. Генеральная Ассамблея, возможно, пожелает среди прочего:

- а) принять к сведению доклад Исполнительного секретаря РКООНИК, препровожденный Генеральным секретарем;
- б) отметить итоги двадцать первой сессии Конференции сторон Конвенции и одиннадцатой сессии Конференции сторон, действующей в качестве совещания сторон Киотского протокола;
- с) настоятельно рекомендовать сторонам Киотского протокола сдать на хранение их документы о принятии, чтобы обеспечить своевременное вступление в силу Дохинской поправки к Киотскому протоколу;
- д) настоятельно рекомендовать сторонам РКООНИК подписать и ратифицировать Парижское соглашение и сдать ратификационные грамоты на хранение;
- е) предложить Исполнительному секретарю продолжать представлять ей отчеты о работе Конференции сторон Конвенции и Конференции сторон, действующей в качестве совещания сторон Киотского протокола.

II. Доклад Генерального секретаря о выполнении резолюции 70/206 о Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке

A. Введение

16. В своей резолюции 70/206 Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря представить на ее семьдесят первой сессии доклад о выполнении этой резолюции. Настоящий доклад представляет собой уточненный вариант для Генеральной Ассамблеи об основных видах деятельности, предпринятых в связи с этим.

B. Выполнение резолюции 70/206

1. Основные итоги двенадцатой сессии Конференции сторон Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием, актуальные для Генеральной Ассамблеи

17. Двенадцатая сессия Конференции сторон Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием проходила в Анкаре с 12 по 23 октября 2015 года. Вспомогательные органы Конференции, а именно Комитет по рассмотрению осуществления Конвенции и Комитет по науке и технике, провели в течение этого периода свои четырнадцатую и двенадцатую сессии, соответственно.

18. Комитет по науке и технике направил рекомендации двенадцатой сессии Конференции сторон по итогам третьей научной конференции по Конвенции, в частности о повышении эффективности работы Комитета по науке и технике, совершенствовании распространения знаний и рабочей программе по взаимодействию между наукой и практикой.

19. Аналогично Комитет по рассмотрению осуществления Конвенции направил рекомендации для рассмотрения двенадцатой сессией Конференции сторон по восьми вопросам, в том числе по сотрудничеству с Глобальным экологическим фондом (ГЭФ); добровольному установлению целей по нейтрализации деградации земель в рамках национальных программ действий и национальных докладов, включая финансирование для поддержки национального уровня постановки целей по достижению нейтрализации деградации земель; мерам по выполнению 10-летнего стратегического плана и концептуальных основ деятельности по активизации осуществления Конвенции; процедурам передачи информации для представления Конференции; показателям прогресса для тенденций, происходящих в земном покрове, продуктивности земель и накоплении углерода.

20. Двенадцатая сессия Конференции сторон приняла важнейшее решение о наборе показателей прогресса для оценки тенденций изменений в земном покрове, продуктивности земель и накоплении углерода, которые могли бы быть использованы сторонами для представления отчетности по трем Рио-де-

Жанейрским конвенциям и поощряли бы дальнейшую работу секретариата по согласованию показателей и процедур представления докладов.

21. Двенадцатая сессия Конференции сторон рассмотрела также сферу применения Конвенции и отметила, что проблема деградации земель в значительной мере затрагивает также районы, не относящиеся к числу засушливых, ползасушливых и сухих субгумидных районов. Она также признала, что стороны могли бы использовать Конвенцию для формирования своей политики в области опустынивания, деградации земли и засухи. Конференция согласилась, что стремление выполнить задачу 15.3 цели 15 в области устойчивого развития, касающуюся нейтрализации деградации земель, является мощным средством, стимулирующим осуществление Конвенции. Конференция одобрила также научно обоснованное определение нейтрализации деградации земли, как "состояние, при котором количество и качество земельных ресурсов, необходимых для поддержания экосистемных функций и услуг и повышения продовольственной безопасности, остаются стабильными или повышаются в рамках определенных временных и пространственных масштабов и экосистем". Конференция предложила странам, являющимся сторонами Конвенции, сформулировать национальные добровольные задачи по достижению нейтрализации деградации земель в соответствии с их конкретными национальными обстоятельствами и приоритетами в области развития, а также исследовать варианты включения их в свои национальные программы действий в контексте выполнения ими Целей в области устойчивого развития. Конференция также потребовала разработать варианты повышения стимулирования и финансовой поддержки деятельности по борьбе с опустыниванием, деградацией земель и засухой и осуществления инициатив по нейтрализации деградации земель, в том числе путем возможного создания для этой цели независимого фонда.

22. В этом контексте большое значение имеет также «Инициатива Анкары», которая была выдвинута на двенадцатой сессии Конференции сторон. Предложив эту инициативу, Турция и ГЭФ объявили, что для установления добровольных национальных целей по нейтрализации деградации земель будет выделено дополнительно 5,5 млн. евро. В связи с этим по состоянию на июль 2016 года примерно 100 стран приняли решение поставить цели по нейтрализации деградации земель.

23. Стороны также рассмотрели вопрос о необходимости возможных изменений в процессе отчетности и обзора в свете принятия Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и приняли решение сделать представление национальных отчетов, запланированных на 2016 год, добровольным. Двенадцатая сессия Конференции сторон приняла решение созвать специальное межсессионное совещание Комитета по рассмотрению осуществления Конвенции с мандатом уделить особое внимание вопросам периодичности и методологии, связанным с национальным отчетным периодом. Запланировано провести пятнадцатую сессию Комитета в Найроби в октябре 2016 года.

24. 20–21 октября 2015 года во время двенадцатой сессии Конференции сторон был проведен специальный этап заседаний высокого уровня, который включал параллельно проходившие три круглых стола на уровне министров и представителей высокого уровня и три интерактивных диалога. Заседания спе-

циального этапа высокого уровня открыл президент Турции Реджеп Тайип Эрдоган.

25. В рамках круглого стола 1 обсуждалась тема «От глобального к локальному: воплощение концепции нейтральности деградации земель в практических действиях». Министры отметили, что нейтрализация деградации земель — это новая модель для устойчивого развития, которая потребует научно обоснованных политических решений с использованием показателей, которые можно было бы контролировать. Они отметили, что нейтрализация деградации земель является универсальной целью, которая обладает потенциалом для создания рабочих мест и в перспективе возможностями развития экономики для местных общин.

26. В рамках круглого стола 2 обсуждения были сосредоточены на теме «Адаптация к засухе: превращение политики по организации борьбы с засухой в основной компонент национальных повесток дня и смягчение последствий засухи». Министры подчеркнули, что борьба с засухой является одной из наиболее серьезных проблем для осуществления Конвенции и обсудили практические варианты стратегий борьбы с этим явлением, начиная с необходимости объединения усилий по борьбе с засухой на уровне водосборных бассейнов с максимальным использованием эндогенных знаний и кончая разработкой новейших технологий, мобилизацией общин и укреплением потенциала стран, подверженных засухе.

27. В рамках круглого стола 3 обсуждалась тема «Адаптация к изменению климата на основе земельных ресурсов: обеспечение резильентности за счет устойчивого управления земельными ресурсами». Участники отметили, что проблемы изменения климата, утраты экосистем и деградации земель не могут рассматриваться изолированно. Поэтому необходимо срочно принимать комплексные решения, особенно для сельских бедняков, живущих в засушливых землях.

28. Этап заседаний высокого уровня включал также диалоги с организациями гражданского общества и парламентариями. Открытый диалог с организациями гражданского общества, на котором была принята декларация, состоялся 15 октября 2015 года. Одиннадцатое совещание парламентариев за круглым столом, на котором было принято заявление, озаглавленное «Роль парламентариев в усилиях по борьбе с опустыниванием/деградацией земель и засухой: формирование законодательства для охраны и восстановления земель в контексте укрепления устойчивости к изменению климата», прошло 20 и 21 октября 2015 года.

2. Взаимосвязь между опустыниванием, деградацией земель и засухой и вынужденной миграцией, нестабильностью и конфликтами

29. Как отмечается в резолюции 70/206 Генеральной Ассамблеи, на фоне растущего признания того факта, что борьба с опустыниванием, деградацией земель и засухой могла бы способствовать сокращению миграционных потоков и ослаблению существующей и потенциальной конкуренции из-за скудных природных ресурсов на деградированных землях, Председатель Совета Безопасности предложил Исполнительному секретарю Конвенции провести 26 мая 2016 года брифинг для Совета по теме «Мир и безопасность в Африке: проблемы Сахельского региона». Совет провел брифинг в целях достижения луч-

шего понимания потенциального воздействия изменения климата в регионе Сахеля и его последствий для безопасности, особенно дестабилизирующих последствий, которые могли бы усугубить традиционные факторы, вызывающие конфликты в регионе Сахеля. В своем выступлении Исполнительный секретарь указала, что, по всей видимости, изменение климата ускорит деградацию базы природных ресурсов — земли, — от которой в настоящее время зависит выживание 80 процентов населения Сахеля, при том что прогнозируемое глобальное потепление, как ожидается, ухудшит ситуацию в регионе Сахеля из-за сокращения сельскохозяйственного производства.

30. Исполнительный секретарь упомянула свое недавнее посещение северной части Нигера — городов Агадес и Дирку, которые превратились из популярных туристических мест и центров торговли в крупные пересыльные пункты мигрантов, через которые ежегодно проходит более 150 000 человек.

31. Учитывая ключевое значение плодородной земли и сельского хозяйства для Сахеля, Исполнительный секретарь призвала инвестировать средства в восстановление земель в каждой из прифронтовых деревень и общин. Она указала, что такой территориальный подход окажется более рентабельным в обеспечении многих благ, включая формирование доходов, экономический рост, повышение жизнестойкости местных общин, укрепление продовольственной безопасности и безопасности воды и прежде всего стабилизации ситуации на большей части региона.

3. Последующая деятельность по итогам принятия Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года

32. Осуществляя последующую деятельность по итогам принятия Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, секретариат Конвенции работал в тесном контакте со Статистическим отделом Организации Объединенных Наций и Межучрежденческой группой экспертов по показателям достижения целей в области устойчивого развития при предоставлении метаданных по показателю для задачи 15.3 цели 15 в области устойчивого развития.

33. В феврале 2016 года секретариат Конвенции и его партнеры созвали совещание с участием более 60 экспертов из организаций, институтов, правительств и частного сектора для обсуждения методологий и наборов данных для отслеживания прогресса в выполнении задачи 15.3 цели 15 в области устойчивого развития. Обсуждения были посвящены вопросу о том, как выполнять требования по глобальному показателю 15.3.1 («Доля деградировавших земель по отношению к общей площади суши»), согласованному на сорок седьмой сессии Статистической комиссии Организации Объединенных Наций. Было выражено общее мнение об использовании трех подпоказателей: а) земного покрова; б) продуктивности почвы; и с) накопления углерода на поверхности земли и под землей.

34. В мае 2016 года секретариат Конвенции созвал межучрежденческую консультативную группу по показателю 15.3.1 цели 15 в области устойчивого развития, чтобы выработать подробный рабочий план в целях создания в начале 2017 года полного методического комплекса с вариантами данных для Межучрежденческой группы экспертов по показателям достижения целей в области устойчивого развития. После консультаций с Группой секретариат поручил

группе международных экспертов подготовить руководство по рациональной практике для выведения показателя 15.3.1, включая унифицированный подход к вариантам данных на национальном, региональном и глобальном уровнях. Всеобъемлющий документ с метаданными будет представлен для рассмотрения Межучрежденческой группе экспертов в начале 2017 года.

35. В настоящее время секретариат Конвенции начал процесс преобразования имеющихся у него баз данных, чтобы собрать данные систем национальной статистики для целей отчетности по показателю 15.3.1 и разработки канвы для составления годового глобального отчета о ходе работы по выполнению Целей в области устойчивого развития. Секретариат также оказывает помощь сторонам в создании потенциала на национальном уровне с упором на выполнение и мониторинг задачи 15.3 цели 15 в области устойчивого развития, включая постановку национальных задач.

4. Сотрудничество с Глобальным экологическим фондом

36. После принятия цели нейтрализации деградации земли в качестве части Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года секретариаты Конвенции и ГЭФ проводили консультации в контексте этой новой модели. Исполнительный секретарь посетила Совет ГЭФ, проводившийся в Вашингтоне, округ Колумбия, в июне 2016 года. В своем обращении к Совету Исполнительный секретарь уделила особое внимание тому факту, что земля и ее экосистемы все чаще признаются важным средством устойчивого развития, включая борьбу с изменением климата. В связи с этим она обратилась с призывом к международному сообществу увеличить инвестиции в борьбу с деградацией земель и призвала ГЭФ увеличить долю инвестиций, особенно в процессе предстоящего седьмого пополнения средств.

5. Общемировое празднование Всемирного дня борьбы с опустыниванием и засухой

37. Центральное праздничное мероприятие в ознаменование Всемирного дня борьбы с опустыниванием и засухой, тема которого формулируется как «Защити Землю. Возроди почву. Привлечь людей», состоялось 17 июня 2016 года в Пекине. В этом праздничном мероприятии, проводившемся по инициативе Государственного управления лесного хозяйства, в присутствии вице-премьера Китая и ряда министров из различных стран, участвовал также в режиме видеоконференции Генеральный секретарь.

38. Цель этого праздничного мероприятия состояла в том, чтобы продемонстрировать, каким образом задача нейтрализации деградации земель может стать ключевым компонентом для достижения других целей в области устойчивого развития, особенно для содействия инклюзивному и устойчивому экономическому росту. Во время центрального праздничного мероприятия Китай представил новую инициативу по пропаганде устойчивого землеустройства и землепользования и восстановления почв по маршруту исторического Шелкового пути.

39. Помимо основного мероприятия, по всему миру различными группами были организованы разнообразные мероприятия. Во время подготовки настоящего доклада секретариат получил сообщения о проведении 61 мероприятия в

48 странах. Дополнительные сообщения о мероприятиях, посвященных этому дню, доступны на веб-сайте секретариата⁶.

6. Партнерства

40. При осуществлении дальнейших действий по мандату двенадцатой сессии Конференции сторон, предусматривающему изучение вариантов создания независимого фонда для нейтрализации деградации земель, секретариат Конвенции сотрудничал с рядом партнеров. Фонд, в принципе, строится как государственно-частное партнерство для институциональных инвесторов, импакт-инвесторов, финансовых институтов по вопросам развития и доноров, принявших на себя обязательства поддерживать нейтрализацию деградации земель. Исследование емкости рынка завершено и в настоящее время идет подготовка проекта.

41. Кроме того, секретариат Конвенции сотрудничал с секретариатами других Рио-де-Жанейрских конвенций, в частности с секретариатом РКООНИК, чтобы ускорить признание роли земли как потенциально важного поглотителя углерода, способного улавливать значительные количества глобальных выбросов, и решающего инструмента адаптации. В результате сектор землепользования фигурирует более чем в 100 предполагаемых определяемых на национальном уровне вкладах, представленных для двадцать первой Конференции сторон РКООНИК, как в качестве меры снижения негативных последствий, так и меры адаптации. Далее, Межправительственная группа по изменению климата обязалась подготовить специальный доклад по изменению климата, опустыниванию, деградации земель, устойчивому землеустройству и землепользованию, продовольственной безопасности и выбросам парниковых газов в экосистемах суши, который будет опубликован в 2019 году. Ожидается, что этот доклад будет способствовать дальнейшему прояснению с научной точки зрения роли земли в изменении климата.

42. Секретариат Конвенции по борьбе с опустыниванием сотрудничал также с партнерами в обеспечении проведения глобального саммита глав государств и правительств по Инициативе «Великая зеленая стена для Сахары и Сахеля» на полях двадцать первой сессии Конференции сторон Конвенции по изменению климата. Саммит проходил в Париже 2 декабря 2015 года и проводился по инициативе президента Франции. На нем также присутствовал Генеральный секретарь. Саммит обещал предоставить в течение последующих пяти лет 4 млрд. долл. США для ускорения осуществления этой Инициативы, а участвовавшие государства приняли обязательство восстановить более 50 млн. гектаров земли, что, как ожидается, поможет удалить примерно 250 млн. тонн углерода.

43. Кроме того, секретариат Конвенции по борьбе с опустыниванием развивал сотрудничество с секретариатом Конвенции о биологическом разнообразии, в частности, по вопросам, связанным с экосистемами, включая восстановление наземных экосистем. Таким же образом секретариат Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием сотрудничал с Межправительственной научно-политической платформой по биоразнообразию и

⁶ См. www.unccd.int/en/programmes/Event-and-campaigns/WDCD/wdcd2016/Pages/default.aspx.

экосистемным услугам, которая объявила, что осуществит оценку деградации земель в 2016 и 2017 годах.

44. Еще одним примером важного партнерского взаимодействия является исследование Инициативы по экономическому аспекту деградации земель, осуществляемое в течение четырех лет, в котором измеряются затраты, связанные с деградацией земель, и изложен универсальный подход к количественному определению экономических выгод от рационального землепользования. Цель исследования состоит в том, чтобы дать возможность директивным органам лучше понять общие затраты и выгоды от применения политики и действий, касающихся земли. Начало исследованию было положено на специальном мероприятии с участием Европейской комиссии и Федерального министерства экономического сотрудничества и развития Германии 15 сентября 2015 года. Один из основных выводов доклада состоит в том, что внедрение рационального землепользования могло бы принести до 1,4 трлн. долл. США за счет роста производства сельскохозяйственных культур.

45. Секретариат Конвенции работает также с рядом партнеров, от сторон Конвенции и органов Организации Объединенных Наций и до научных кругов и институтов гражданского общества, над подготовкой исследования по глобальным перспективам земли. Исследование будет опубликовано в 2017 году и, как ожидается, представит новую преобразовательную концепцию политики в области землепользования, планирования и практики на глобальном и национальном уровнях.

С. Наблюдения и возможные действия Генеральной Ассамблеи

46. Основная цель Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года заключается в том, чтобы «никто не был забыт». Более миллиарда бедняков и голодных живут на доходы от крайне деградированных земель и оставлены без внимания, несмотря на прогресс, достигнутый в выполнении целей развития тысячелетия. Сегодня существование более 2 миллиардов человек зависит от всего лишь 500 миллионов мелких фермерских хозяйств, которые дают им средства к существованию, работу, продукты питания, жилище, средства на образование и многое другое. Реализация задачи по нейтрализации деградации земель, включенной в цели в области устойчивого развития, поможет сохранить эти хозяйства и восстановить деградированную землю. В свою очередь это приблизит возможность для населения, зависящего от состояния земли, реализовать другие задачи, входящие в цели в области устойчивого развития: обеспечение продовольствием, водой и энергоресурсами, образование для женщин и девочек, искоренение нищеты и адаптация к изменению климата. В связи с этим Генеральная Ассамблея, возможно, пожелает взглянуть на задачу, касающуюся деградации земель, как на ускоритель выполнения Целей в области устойчивого развития, учитывая ту основную роль, которую земля играет в достижении большинства Целей.

47. Генеральная Ассамблея, возможно, пожелает отметить проект по нейтрализации деградации земель, инициативу, которая на этом раннем этапе выполнения Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года призвана привлечь государства-члены к решению проблемы нейтрализации деградации земель. Далее Ассамблея, возможно, пожелает рекомендовать стра-

нам, которые еще не сделали этого, поставить собственные цели в области нейтрализации деградации земель. Ассамблея могла бы предоставить поддержку в осуществлении этого процесса, предложив донорам и международным органам, включая организации системы Организации Объединенных Наций, а также международные финансовые учреждения, региональные банки и частный сектор, предоставить в соответствующих случаях необходимое финансирование.

III. Доклад секретариата Конвенции о биологическом разнообразии

A. Введение

48. В своей резолюции 70/207 Генеральная Ассамблея предложила секретариату Конвенции о биологическом разнообразии представить ей на ее семьдесят первой сессии доклад о ходе осуществления Конвенции и Айтгинских задач в области биоразнообразия, а также о трудностях, возникших в процессе их осуществления. Настоящий доклад представлен во исполнение этого предложения.

B. Подготовка к тринадцатому совещанию Конференции сторон

49. За период со времени представления предыдущего доклада Генеральной Ассамблее в августе 2015 года Бюро двенадцатого совещания Конференции сторон Конвенции о биологическом разнообразии провело три заседания — 1 ноября 2015 года в Монреале, Канада, 21 февраля 2016 года в Куала-Лумпуре и 1 мая 2016 года в Монреале, Канада.

50. В ходе подготовки к тринадцатому совещанию Конференции сторон, которое планируется провести в Канкуне, Мексика, с 4 по 17 декабря 2016 года, состоялся ряд заседаний, в том числе заседания вспомогательных органов Конвенции.

1. Первое заседание Вспомогательного органа по осуществлению

51. Первое заседание Вспомогательного органа по осуществлению состоялось в Монреале, Канада, с 2 по 6 мая 2016 года. Этот Вспомогательный орган был учрежден на двенадцатом совещании Конференции сторон и заменил Специальную рабочую группу открытого состава по обзору осуществления Конвенции, получив мандат на выполнение четырех основных функций: обзор хода осуществления, определение стратегических действий для активизации осуществления, усиление поддержки осуществления и повышение эффективности структур и процессов в оперативной деятельности Конвенции и Протоколов к ней. Вспомогательный орган охватывает также два Протокола к Конвенции, т.е. Нагойский протокол регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения к Конвенции о биологическом разнообразии (Нагойский протокол) и Картахенский протокол по биобезопасности к Конвенции о биологическом разнообразии (Картахенский протокол).

52. Что касается вопроса активизации выполнения Стратегического плана по биоразнообразию на 2011–2020 годы и Айтинских задач в области биоразнообразия, Вспомогательный орган на своем первом заседании рекомендовал меры, которые могли бы предпринять стороны, включая: обновление национальных стратегий и планов действий в области биоразнообразия; широкое внедрение биоразнообразия как внутри, так и между секторами с особым акцентом на сельское хозяйство, лесоводство, рыболовство и аквакультуру и туризм; повышение уровня амбициозности национальных и региональных задач с учетом Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и Целей в области устойчивого развития; активизацию использования инструментов экономической оценки и оценки состояния окружающей среды; деятельность по расширению полного и эффективного участия коренных народов и местных общин, субнациональных и местных органов власти и частного-предпринимательского сектора; и применение более интегрированного и согласованного подхода к наращиванию потенциала и техническому и научному сотрудничеству.

53. По вопросу взаимодействия и сотрудничества между конвенциями, относящимися к биоразнообразию, Вспомогательный орган изучил варианты действий, подготовленные сторонами на семинаре, проходившем в феврале 2016 года, и согласился продолжать работу в тесном сотрудничестве с соответствующими секретариатами конвенций над уточнением, объединением и систематизацией вариантов действий. Исполнительный секретарь представит результаты этой совместной работы для рассмотрения на тринадцатом совещании Конференции сторон.

54. Что касается мобилизации ресурсов, Вспомогательный орган проанализировал прогресс, достигнутый в осуществлении задач по мобилизации ресурсов, принятых Конференцией сторон на ее двенадцатом совещании на основе финансовых отчетов, полученных от сторон до совещания, и призвал стороны, которые еще не сделали этого, закончить составление своих финансовых отчетов к 31 августа 2016 года, чтобы Конференция сторон успела рассмотреть их на своем тринадцатом совещании. Совещание также рекомендовало, чтобы те стороны, которые пересмотрели и обновили свои национальные стратегии и планы действий в области биоразнообразия, могли начать определять свои потребности в финансировании, нехватку средств и приоритеты и в первоочередном порядке разработать свои национальные финансовые планы.

55. Что касается финансового механизма, Вспомогательный орган рассмотрел прогресс, достигнутый группой экспертов в подготовке доклада о комплексной оценке финансовых средств, необходимых для осуществления Конвенции и протоколов к ней, для седьмого периода пополнения ГЭФ, и настоятельно рекомендовал сторонам-получателям, которые еще не сделали этого, заполнить разосланный группой экспертов вопросник к 31 августа 2016 года. Совещание также рекомендовало принять на тринадцатом заседании Конференции сторон решения по различным аспектам взаимоотношений между Конвенцией и ГЭФ, включая четырехгодичные рамки для программных приоритетов для седьмого периода пополнения и пятый обзор эффективности финансового механизма.

56. Что касается представления национальных отчетов, совещание рекомендовало согласованные руководящие указания для подготовки шестых нацио-

нальных докладов и призвало стороны представить их шестые национальные доклады к 31 декабря 2018 года.

57. Первое заседание Вспомогательного органа по осуществлению изучило также результаты третьей оценки и обзора эффективности выполнения Картаженского протокола и среднесрочной оценки стратегического плана для Картаженского протокола по биобезопасности (2011–2020 годы) и сделало ряд рекомендаций для восьмой Конференции сторон, выступающей в качестве совещания сторон Картаженского протокола. Оно также рекомендовало определить приоритеты оперативных целей, относящихся к разработке законодательства в области биобезопасности, оценки рисков, обнаружения и идентификации живых измененных организмов, информирования общественности, просвещения и обучения.

58. Вспомогательный орган по осуществлению рассмотрел также прогресс в выполнении 16-й Айтинской задачи в области биоразнообразия, которая призывает к вступлению в силу и началу функционирования Нагойского протокола, и отметил, что первая часть этой Задачи была успешно выполнена, когда Протокол вступил в силу 12 октября 2014 года. Он также внес рекомендации по мерам активизации осуществления Протокола.

2. Девятнадцатое и двадцатое совещания Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям

59. Девятнадцатое и двадцатое совещания Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям проходили в Монреале, Канада, с 2 по 5 ноября 2015 года и с 25 по 30 апреля 2016 года соответственно. Во время этих двух совещаний было подготовлено несколько рекомендаций по ряду вопросов, которые будут направлены для рассмотрения на тринадцатом совещании Конференции сторон.

60. В числе основных итогов девятнадцатого совещания Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям было определение мер по дальнейшему осуществлению Конвенции о биологическом разнообразии и Стратегическому плану по биоразнообразию на 2011–2020 годы. Совещание также рассмотрело проблему взаимосвязи между здоровьем и биоразнообразием и ее последствия для осуществления Конвенции, а также ее связь с Повесткой дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и Целями в области устойчивого развития. Кроме того, совещание изучило вопрос о поддержке Совместного партнерства по лесам и взаимодействие Органа с Межправительственной научно-политической платформой по биоразнообразию и экосистемным услугам и рекомендовало действия, направленные на расширение сотрудничества, недопущение дублирования усилий и извлечение максимальной выгоды из научной информации, полученной в результате обоих процессов.

61. Двадцатое совещание Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям изучило состояние выполнения 11-й (заповедные зоны) и 12-й (виды, находящиеся под угрозой) Айтинских задач в области биоразнообразия и включение проблемы биоразнообразия в деятельность различных секторов, в том числе сельского хозяйства, лесоводства и рыболовства, а также рекомендовало меры по активизации выполнения. Во время совещания Вспомогательный орган также приветствовал проведение Межправи-

тельственной научно-политической платформой по биоразнообразию и экосистемным услугам первой оценки опылителей (март 2016 год), принял рекомендацию, отмечающую значение опылителей и опыления, и провел консультирование по потенциальному воздействию пестицидов на популяции опылителей и методам борьбы с таким негативным воздействием. На совещании был также рассмотрен ряд вопросов, относящихся к биоразнообразию морской среды, включая дальнейшую работу, связанную с важными с экологической и биологической точек зрения морскими территориями, принятие добровольного рабочего плана по биоразнообразию в холодных водах и руководство по предотвращению замусоривания моря и снижению его негативных последствий. Были приняты рекомендации по краткосрочному плану содействия восстановлению природных и полуприродных экосистем в качестве вклада в приостановление сокращения биологического разнообразия, повышение сопротивляемости экосистем, расширение предоставления экосистемных услуг, смягчение негативного воздействия изменения климата и адаптацию к его последствиям, борьбу с опустыниванием и деградацией земель и повышение благосостояния человека при сокращении экологических рисков и ограниченности природных ресурсов.

62. Двадцатое совещание Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям рассмотрело также пути и средства борьбы с рисками биологической инвазии, связанной с торговлей дикими животными и растениями, включая торговлю через Интернет и перевозку морских контейнеров, и призвало применять осторожный подход и надлежащий анализ рисков при использовании классического биологического контроля для управления уже прижившимися инвазивными видами. Другие обсуждавшиеся вопросы включали экосистемные подходы к смягчению последствий изменения климата, показатели для оценки прогресса в выполнении Айтинских задач в области биоразнообразия и синтетическую биологию. Что касается синтетической биологии, совещание приняло к сведению рабочее определение этого термина.

3. Девятое совещание Специальной межсессионной рабочей группы открытого состава по осуществлению статьи 8 j) и соответствующих положений, касающихся традиционных знаний и общепринятого устойчивого использования

63. Специальная межсессионная рабочая группа открытого состава по осуществлению статьи 8(j) и соответствующих положений провела совещание 4-7 ноября 2015 года в Монреале, Канада, чтобы пересмотреть свою программу работы и оценить прогресс в разработке руководств по механизмам получения предварительного обоснованного согласия коренных народов и местных общин для доступа к их знаниям, нововведениям и практике, для справедливого и равноправного распределения выгод от использования таких знаний, а также отчетности и предупреждения незаконного присвоения традиционных знаний. Рабочая группа также рекомендовала руководства по передовой практике для репатриации коренных и традиционных знаний в целях поощрения культурного возрождения и восстановления систем знаний, которые будут рассматриваться на тринадцатом совещании Конференции сторон.

4. Нагойский протокол регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения к Конвенции о биологическом разнообразии

64. По состоянию на 16 июня 2016 года Нагойский протокол получил 78 документов о ратификации, присоединении, одобрении или принятии. После вступления Протокола в силу в октябре 2014 года основные усилия были перенаправлены на практическое применение и осуществление Протокола.

65. В период подготовки ко второму совещанию Конференции сторон, выступающих в качестве совещания сторон Нагойского протокола, которое пройдет одновременно с тринадцатым совещанием Конференции сторон в Канкуне, Мексика, с 4 по 17 декабря 2016 года, был проведен ряд межсессионных совещаний и осуществлены следующие действия: первое заседание Комитета по соблюдению в соответствии с Протоколом, заседание группы экспертов по статье 10 Протокола и заседания неофициальных консультативных комитетов по наращиванию потенциала и Механизму посредничества по доступу к выгодам и их совместному использованию. Итоги этой работы будут представлены для рассмотрения на втором совещании Конференции сторон, выступающей в качестве совещания сторон Нагойского протокола.

66. Был внесен ряд усовершенствований в работу Механизма посредничества по доступу к выгодам и их совместному использованию. Кроме того, Механизм посредничества обнаружил первые разрешения или их эквиваленты, представляющие собой международно признанные сертификаты соответствия. Был также осуществлен ряд мер по наращиванию потенциала, включая создание учебных программ.

5. Картахенский протокол по биобезопасности к Конвенции о биологическом разнообразии

67. По состоянию на 16 июня 2016 года Картахенский протокол получил 170 документов о ратификации, присоединении, одобрении или принятии.

68. В период подготовки к восьмому совещанию Конференции сторон, выступающей в качестве совещания сторон Картахенского протокола, которое пройдет одновременно с тринадцатым совещанием Конференции сторон в Канкуне, Мексика, с 4 по 17 декабря 2016 года, был проведен ряд совещаний и мероприятий. Среди них следует отметить проект по наращиванию потенциала, осуществленный на экспериментальной основе в период с октября 2015 года по май 2016 года более чем в 22 странах. Результаты проекта будут представлены на восьмом совещании Конференции сторон, выступающей в качестве совещания сторон Картахенского протокола.

69. Состоялись также несколько совещаний Неофициального консультативного комитета при Механизме посредничества по биобезопасности и подготовлен ряд рекомендаций для восьмого совещания Конференции сторон, выступающей в качестве совещания сторон, призванных укрепить Механизм посредничества по биобезопасности. Значительная работа была также проделана по выработке документа, озаглавленного «Руководство по оценке рисков в отношении живых измененных организмов», основанного на замечаниях, сделанных сторонами, другими правительствами и соответствующими заинтересованными сторонами по результатам практического тестирования этого Руководства.

Специальная техническая группа экспертов по оценке рисков и управлению рисками также провела заседания в межсессионный период, и пересмотренный вариант Руководства, как ожидается, будет закончен и готов для рассмотрения к восьмому совещанию.

70. Таким же образом значительная работа была проведена в межсессионный период над элементами структуры для концептуальной ясности по социально-экономическим соображениям, которые будут готовы к восьмому совещанию Конференции сторон, выступающей в качестве совещания сторон.

6. Нагойско-Куала-Лумпурский дополнительный протокол об ответственности и возмещении к Картахенскому протоколу по биобезопасности

71. Нагойско-Куала-Лумпурский дополнительный протокол об ответственности и возмещении к Картахенскому протоколу по биобезопасности, который был принят в 2010 году на пятой Конференции сторон, действующей в качестве совещания сторон, вступит в силу на девяностый день после даты сдачи на хранение сороковой ратификационной грамоты или документа о присоединении, принятии или утверждения сторонами Картахенского протокола. По состоянию на 16 июня 2016 года такие документы сдали на хранение 35 стран.

С. Прогресс, достигнутый в осуществлении Айтинских задач в области биоразнообразия, и трудности, возникшие в процессе осуществления

72. В четвертом издании «Глобальных перспектив биоразнообразия» представлен среднесрочный обзор прогресса в осуществлении Стратегического плана по биоразнообразию на 2011–2020 годы. В докладе сделан вывод, что прогресс в выполнении некоторых компонентов большинства Айтинских задач в области биоразнообразия внушает оптимизм, но в большинстве случаев этого прогресса будет недостаточно, чтобы выполнить Задачи, если не предпринять в дальнейшем срочных и эффективных мер для снижения нагрузки на биоразнообразие и не прекратить его продолжающееся сокращение. После публикации четвертого издания была проведена оценка дополнительной информации, полученной из обновленных и пересмотренных национальных стратегий и планов действий в области биоразнообразия, а также дополнительных пятых национальных докладов. Информация в этих документах и другие данные подкрепили общий вывод.

73. Национальные стратегии и планы действий в области биоразнообразия являются основным инструментом осуществления Конвенции на национальном уровне. С 1993 года 185 сторон разработали по крайней мере одну такую стратегию или план действий, в то же время 11 сторон не представили даже первый. После проведения десятого совещания Конференции сторон большинство сторон начали в ответ на решение X/2 пересматривать свои национальные стратегии и планы действий в области биоразнообразия. Всего 67 сторон уложились к сроку в 2015 году, еще 12 представили свои национальные стратегии и планы действий в области биоразнообразия к 15 февраля 2016 года, что в целом составляет 79 сторон. Это примерно 40 процентов от общего числа сторон Конвенции.

74. Большинство национальных стратегий и планов действий в области биоразнообразия, разработанных или пересмотренных со времени проведения десятого совещания Конференции сторон, содержат задачи, связанные с Айтинскими задачами в области биоразнообразия, хотя для некоторых задач, таких как 3, 6, 10, 14 и 17, существовало много национальных стратегий и планов действий в области биоразнообразия, не связанных с национальными целями или обязательствами. К задачам 1, 9, 11, 12, 16 и 19 составлено наибольшее число во многом похожих национальных целей и/или обязательств. В целом большинство национальных целей и/или обязательств, содержащихся в национальных стратегиях и планах действий в области биоразнообразия, гораздо меньше по масштабу и уровню амбициозности, чем задачи, или не охватывают всех компонентов задач.

75. Информация, содержащаяся в 166 пятых национальных докладах о состоянии, тенденциях и давлении на биоразнообразие, была использована для определения общего прогресса на пути к выполнению Айтинских задач в области биоразнообразия. Эта информация указывает на то, что большинство сторон продвинулись в выполнении Задач, хотя и недостаточными темпами для выполнения всех задач к установленному конечному сроку — 2020 году, если не будут предприняты дополнительные действия. В целом оценка информации, содержащейся в национальных докладах, свидетельствует о том, что от 64 до 87 процентов сторон отстают от графика достижения какой-либо конкретной Айтинской задачи в области биоразнообразия.

D. Десятилетие биоразнообразия Организации Объединенных Наций: Международный день биологического разнообразия

76. 25 мая 2016 года главной темой празднования Международного дня биологического разнообразия стала «Актуализация тематики биоразнообразия: поддержание жизни людей и их источников средств к существованию». Соответствующие праздничные мероприятия прошли в 62 странах, а также некоторых организациях и учреждениях Организации Объединенных Наций⁷. По случаю этого Международного дня были получены также несколько посланий высокого уровня. В своем послании по этому случаю Генеральный секретарь указал, что биоразнообразие и экосистемные услуги, которые оно обеспечивает, — это основа жизни на Земле, а также источник средств к существованию и залог благополучия людей повсюду в мире. Охрана биоразнообразия и предотвращение дальнейшей его утраты — это необходимая инвестиция в наше общее будущее. Генеральный секретарь указал, что биоразнообразие рассматривается как важная сквозная тема в Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года. В цели 15 в области устойчивого развития прямо говорится, что необходимо остановить процесс утраты биоразнообразия, а в других целях признается важная роль биологического разнообразия в искоренении нищеты, обеспечении наличия продовольствия и питьевой воды и улучшении жизни в городах. Генеральный секретарь подчеркнул, что ответственное природопользование является важным фактором в достижении устойчивого развития, а систематический учет вопросов, связанных с биоразнообразием,

⁷ См. подробно на сайте www.cbd.int/idb/2016/celebrations.

позволит обеспечить взаимодополняемость усилий по удовлетворению потребностей в области развития и охраны окружающей среды.

77. Исполнительный секретарь секретариата Конвенции о биологическом разнообразии в своем послании указал, что тема Международного дня 2016 года будет также в центре внимания тринадцатого совещания сторон Конференции. Он подчеркнул, что учет соображений биоразнообразия в таких секторах, как сельское хозяйство, рыболовство, лесоводство и аквакультура, имеет важное значение в обеспечении не только сохранения и рационального использования биоразнообразия, но также дальнейшей жизнеспособности этих секторов. Ценность биоразнообразия в достижении экономических и социальных целей была признана в Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и целях в области устойчивого развития, и поэтому достижение целей поможет также странам выполнить Стратегический план по биологическому разнообразию на 2011–2020 годы и Айтинские задачи в области биоразнообразия⁸. Во время празднования Международного дня биоразнообразия заметно возросло также присутствие Конвенции о биологическом разнообразии в социальных сетях.

Е. Рекомендации

78. Генеральная Ассамблея на своей семьдесят первой сессии, возможно, пожелает среди прочего:

а) призвать все стороны активизировать свои усилия по выполнению Стратегического плана по биологическому разнообразию на 2011–2020 годы и Айтинских задач в области биоразнообразия и учитывать и включать биоразнообразие в процесс осуществления Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и Целей в области устойчивого развития;

б) предложить всем сторонам и соответствующим департаментам Организации Объединенных Наций, специализированным учреждениям, фондам, программам и региональным комиссиям вносить свой вклад в выполнение задач Десятилетия биоразнообразия Организации Объединенных Наций (2011–2020 годы);

в) призвать все государства, которые еще не сделали этого, ратифицировать Конвенцию о биологическом разнообразии или присоединиться к ней;

г) призвать все стороны Конвенции, которые еще не сделали этого, ратифицировать Нагойский протокол регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения к Конвенции о биологическом разнообразии или присоединиться к нему;

е) призвать все стороны Конвенции, которые еще не сделали этого, ратифицировать Картахенский протокол по биобезопасности и Нагойско-Куала-Лумпурский дополнительный протокол об ответственности и возмещении к нему или присоединиться к ним.

⁸ Другие послания высокого уровня см. на сайте www.cbd.int/idb/2016/message.